HEALTHNET TPO

HealthNet TPO Office
Kart-e- She-District No.6
Street No.4 House No. 31, Kabul-Afghanist
www.healthnettpo.org
procurement.kabul@hntpo.org
Ph: +93(0)20 250 20 25

دفتر موسسه هلت نت تی پی او
کارته ۳ ناحیه ششم
سرک ۴ خانه نمبر ۳۱ کابل افغتستان
ویب سایت:
ایمیل آدرس:
نمبر موبایل:

RFQ No. AF453BG-2026-563-KBL

ANNEX I-c Quotation Request Form فورم درخواست ارایه نرخ

Vendor Name: نام داوطلب — All Interestad Suppliers به عموم شرکت های محترم ذیعلاقه

Deadline: تاریخ وزمان نهایی تسلیمی نرخ — 15-Oc-2026 at 3:59 PM

Delivery Date: تاریخ تحویلدهی خدمات — 1-Nov-2026 to End of Dec-2026

Delivery Location: محل تحویلدهی خدمات — Health Net TPO Offices in Nangarhar province, Afghanistan

Quotation Submission Add: ادرس تسلیمی نرخ — Health Net TPO Kabul Main Office, House # 31 street # 4, Karte 3, District 6, Kabul Afghanistan.

Dear Sir/ Madam,

به عموم داوطلبان محترم ذیعلاقه

Please send/ provide us with your quotation for the following.

لطف نموده نرخ خدمات ذیل را برای ما ارسال / ارایه بدارید

Please be aware that HealthNet TPO Kabul Main offices will be closed on Fridays and Saturdays, and also every working day from 12:30 PM till 1:30 PM office will be closed too. Health Net TPO Kabul Main Office is open from Sunday to Wenesday from 8:00 to 4:30PM and on Thursdays from 8:00 AM to 4:00 PM Please consider working hours when you are submitting your quotations.

شرکت های محترم خواهان اشتراک در این داوطلبی مطلع باشند که دفتر مرکزی هلت نت در کابل به روز های جمعه و شنبه مسدود میباشد وبه روز های یکشنبه الی چهار شنبه از ساعت ۸ الی ۴:۳۰ بعد از ظهر و به روزهای پنجشنبه از ۸:۰۰ صبح الی ۴:۰۰ عصر باز میباشد

قابل یاد آوری است که در روز های رسمی هر روز دفتر هلت نت از ساعت ۱۲:۳۰ ظهر الی ۱:۳۰ بعد از ظهر به خاطر ادای نماز ظهر و صرف نان چاشت مسدود میباشد

لطفا نموده حین تسلیمی آفر به دفتر ولایتی موسسه هلت نت اوقات فوق الذکر را رعایت نماید

Item No	Quantity	Unit	Procurement Item	Company	Unit Cost AFN	Total Cost AFN
1	20	Vehicle	Rental vehicle Pick up 4X4 (Hilux) or equivalent with seating capacity of 5 people model 2006 or above for 2 months from 1-Nov-2026 to End of Dec 2026- for Nangarhar BG Health Project	Please provide the quotation in your company letterhead, but stamp and sign this RFQ for acceptance the terms and conditions. لطفاً نرخ کمپنی خود را درفورم مخصوص کمپنی خود درج وارایه بدارید, دراین فورم درخواست ارایه نرخ ما هیچ نرخ را درج نکنید واین فورم را صرف به منظور آگاهی از شرطنامه وتانید آن امضا وتاپه نمائید		
2	1	Vehicle	Rental vehicle Pick up 4X4 (Hilux) or equivalent with seating capacity of 5 people model 2006 or above for 2 months from 1-Nov-2026 to End of Dec 2026-- for Nangarhar BG Project office			
3	1	Vehicle	Rental vehicle Sedan (Corolla) or equivalent with seating capacity of 5 people model 2006 or above 2 months from 1-Nov-2026 to End of Dec 2026- for Nangarhar BG Project office			
GRAND TOTAL AFN						

Annex 1:
N/A

Required Documents for the Supplier Qualification:

به منظور اینکه داوطلب واجد شرایط داوطلبی شده بتواند باید اسناد ذیل را داشته باشد:

The supplier has to submit the following documents along with the quotation:

داوطلب باید اسناد ذیل رایکجا با اسناد داوطلبی خویش ارایه بدارد

1. Transportation Business Licence from the Ministry of transportation and aviation/ Ministry of Commerce
2. Bank Account Number of company
3. Tazkira copy of company's president and vice President

1- جواز تجارت ترانسپورتی که ثبت وزارت ترانسپورت وهوا نوردی ویا وزارت تجارت باشد
2- کاپی حساب بانکی شرکت مربوطه
3-کاپی تذکره ریس و معاون شرکت

Prepared by: Din Mohammad Furmoli

Signature:_____

Date: 12 October 2026

Health Net TPO ** International ** Country Office 12 OCT 2026 Logistic Department

Approved by: Engr. Ghulam Farooq Noorzai

Signature:_____

12 October 2026

Terms and Condition شرطنامه

Vendor Responsibilities:

- The rental vehicles shall include vehicles with all required fuel, all necessary maintenance equipment, an anti-clip chain during the winter season, and an experienced licensed driver to drive passengers throughout the mentioned locations.
- The vendor is responsible for providing offers only for diesel/petrol vehicles, not gas-operated vehicles.
- The vendor shall be solely responsible for any road traffic accidents.
- HealthNet TPO will not provide any independent or separate insurance coverage for the rental vehicles.
- The vendor shall have a regular maintenance schedule to ensure the vehicles are operating correctly and are mechanically sound. All costs for the vehicle are burned by the vendor.
- The vendor must offer one backup vehicle and driver in case the driver or vehicle is not available at any given time.
- Remuneration of driver and others included in the offer provided by the vendor.
- Valid Vehicle and driver's license.
- According to the RFQ text one vehicle will operate in Same provinces.
- Vehicles will be on duty six days a week (on exceptional occasions they will be used for official proposes during holidays too).
- The monthly mileage of the vehicle will be up to 3000 KM.
- The vendor is responsible for the repair and maintenance of the vehicle during official days and holidays too, moreover, the vendor should provide food cost for the driver's during working days and holidays.
- all vehicles should be equipped with GPS tracking system, the monthly fees and GPS tracking system installation cost is borne by contractor.

مسئولیت های شرکت :

- وسایط نقلیه کرایی باید دارنده راننده مجرب دارای جواز رانندگی و تمام وسایل سفری از قبیل تیل، وسایل ابتدایی موتر چین ضد برف در ایام زمستان ولوازم ضروری را دارا باشد.
- شرکت باید وسایط نقیله پترولی و یا دیزلی را فراهم نماید، وسایط گازی مورد قبول نمی باشد..
- شرکت مسئول هر گونه حوادث ترافیکی جاده ای خواهد بود.
- موسسه هلت تت هیچ پوشش بیمه ای مستقل یا جداگانه ای برای وسایل نقلیه ارائه نخواهد کرد.
- شرکت باید پلان ترمیم و درست نگهداری وسایط نقلیه را داشته باشد تا مطمئن شود وسایل نقلیه به درستی کار می کنند و از نظر مکانیکی سالم هستند. تمام هزینه ها توسط شرکت میباشد..
- شرکت باید یک وسیله نقلیه ریزرف و نیز راننده را در صورتیکه راننده یا وسیله نقلیه در هر زمان مشخص در دسترس نباشد، ارایه فراهم نماید.
- حق الزحمه راننده و سایر موارد شامل نرخ ارایه شده توسط شرکت میباشد.
- وسایط نقلیه شش روز در هفته توظیف میباشد (بطور استثنایی در ایام رخصتی برای امورات رسمی توظیف میگردند).
- یک واسطه مطابق متن فورم درخواست ارایه نرخ (RFQ) در ولایت مربوطه فعالیت خواهد کرد.
- جواز های وسایط نقلیه و راننده قابل اعتبار باشد.
- گردش ماهانه واسطه الی ۳۰۰۰ کیلومتر خواهد بود.
- مسولیت حفظ ومراقبت و ترمیم واسطه نقلیه در ایام رسمی و رخصتی و همچنان تهیه غذا دریور بدوش شرکت میباشد.
- برعلاوه تمام موترها با سیستم جی پی اس باید مجهز باشد فیس ماهوار و مصارف نصب جی پی اس بدوش قرار دادی میباشد.
-

The Vehicle shall be supplied with:

- Vehicle's model should be 2006 or above.
- All the vehicles must be in good condition, furnished with 4 new tires and with 1 new spare tire.
- Furnished with winterization items, hydraulic jack and or vehicle jack with long bar and jack wrench to repair flat tires.
- The vehicles must be left hand; as per Afghanistan traffic law.
- Any vehicle's discrepancies identified by the inspection committee must be fixed before putting the vehicle in service.

وسایط نقلیه باید با وسایل ذیل مجهز باشد:

- مادل و سایط نقلیه باید ۲۰۰۶ ویا مدل بالاتر از آن باشد.
- تمام وسایط نقلیه باید سالم باشند، با تایرهای جدید و یک عراده تایر اضافی .
- مجهز به جک، وسایل زمستانی و سایر تجهیزات مورد نیاز برای ترمیم در ساحه کار باشد.
- وسایط نقلیه باید دارنده اشترنگ دشت چپ باشند، مطابق قانون ترافیک افغانستان.
- هرگونه تغیرات در وسایط نقلیه که توسط کمیته بازرسی شناسایی شده شود باید قبل از توظیف وسایط رفع گردد.

Samples: The Rental Vehicle specified in this RFQ will be inspected by HN TPO relevant provincial office procurement committee members for selection.

نمونه: وسایط نقیله با مشخصات مندرجه در شرطنامه توسط تیم تدارکات موسسه هلت نت تی پی او در ولایت مربوطه چک و معاینه میگردد.

Payment: The payment will be made on a monthly basis after verification of the report by relevant HNTPO Staff. The amount payable will be transferred to the company bank account.

پرداخت :پرداخت کرایه موتر بطور ماهانه براساس راپور مسول دفتر هلت نت از طریق انتقال بانکی به حساب شرکت صورت میگیرد.

Tax: 2% tax amount will be deducted from the total cost of the bid price from registered suppliers with the Ministry of Economy & 7% from unregistered suppliers as per Afghanistan government tax law. If the supplier business license expires shortly after the contract signing, in this case also 7 % tax will be deducted.

مالیه : از آنعده شرکتهای محترم که جواز تجارت ثبت وزارت محترم تجارت را داشته باشند مطابق قانون مالیات برعایدات دولت افغانستان ۲٪ مالیه و در غیر آن ۷٪مالیه وضع میگردد .درصورتیکه جواز تجارتی شرکت به زودی بعد ازعقد قرارداد از اعتبار ساقط شود دراین صورت نیز تابع ۷ فیصد مالیه میگردد.

Delivery Location: The Rented Vehicle should be provided to HN TPO Relevant provincial Office no later than the specified period from the date of signing of the purchase order/Contract.

محل تحویلدهی: وسایط نقلیه شامل قرارداد به دفاتر مربوطه ولایتی موسسه هلت نت مطابق زمان تحویلدهی که در فورم قرارداد معین خواهد شد تحویل داده می شود..

Delivery Time: If the Rent Vehicle is not delivered according to the delivery time, HNTPO has the right to cancel the purchase order and the company will be black-listed with HNTPO for future business.

زمان تحویلدهی: درصورتیکه وسایط نقلیه شامل قرارداد بوقت وزمان معینه تحویل داده نشود موسسه هلت نت تی پی او حق دارد تا قرارداد را فسخ وشرکت متخلف را از حق سهم گیری در معاملات تجارتی بعدی این موسسه محروم وثبت لست محرومین (لست سیاه)بسازد.

Experience: The company should have at least three years of similar experience and a copy of contracts should be submitted.

تجربه کاری: شرکتهای محترم خواهان اشتراک در این داوطلبی باید حد اقل سه سال تجربه اجرای قراردادهای مشابه را داشته باشد و کاپی قرارداد های مشابه را اریه بدارد.

Inspection: The rental vehicle will be inspected according to the specification by the HNTPO technical team.

معاینه : عراده موتر مطابق اوصاف ارایه شده. توسط تیم تخنیکی موسسه هلت نت تی پی اومعاینه میگردد.

Bid Validity: The bid must be valid for 30 days from the submission date.

HealthNet TPO International Country Office 12 OCT 2026 Logistic Department

معیاد اعتبار نرخ: نرخ ارایه شده شرکتهای محترم حداقل باید یکماه اعتبار داشته باشد.

Submission Procedure: Please fill the above RFQ, sign and stamp it for final submission to HNTPO office before the deadline.

مراتب تسلیمی اسناد ارایه نرخ: لطف نموده فورم مخصوص درخواست ارایه نرخ این موسسه را امضاء ومهر نموده وقبل از تاریخ انقضاء به اداره این موسسه تحویل بدارید.

Accountability: All the bid documents must be stamped and signed by the authorized representative of the company.

مسولیت: تمام اسناد ارایه نرخ باید توسط نماینده با صلاحیت شرکت مهر وامضاء گردد.

Currency: The bid must be quoted in Afghan Currency.

واحد پولی: تمام نرخها باید به واحد پولی رسمی افغانستان – افغانی ارایه گردد.

Rights: HNTPO has the right to increase, decrease the quantity of the Rent Vehicle.

حقوق: موسسه هلت نت تی پی او حق دارد که (تعداد) عراده موتر مندرج فورم درخواست نرخگیری را کم ویا زیاد نماید.

Language: All documents, markings and labeling should appear in English.

لسان : تمام اسناد, نشانه گذاری ها وبرچسپ ها باید به لسان انگلیسی تهیه شوند

Pre-qualification: Companies that participate in the HealthNet procurement process for the first time will have their offers processed through a specific procedure of the organization based on eligibility and qualification criteria, and, taking the results into consideration, will be included in the evaluation process.

ارزیابی قبلی اهلیت: شرکت های که برای اولین بار در پروسه تدارکات هلت نت اشتراک مینمایند آفر انها به اساس شاخص های شایستگی طبق یک پروسه خاص این موءسسه طی مراحل گردیده و با در نظر داشت نتایج.آن شامل پروسه ارزیابی میگردد.

Contract Signing Authority: In cases where a bidder is awarded a contract for the first time by HealthNet TPO, the contract shall only be signed in the presence of the Company President or Vice President. This requirement ensures accountability, proper representation, and formal validation of contractual commitments.

صلاحیت امضای قرارداد: در مواردی که یک داوطلب برای اولین بار از طرف موسسه هلت نت قرارداد دریافت می‌کند، قرارداد صرفاً در حضور رئیس یا معاون شرکت امضا خواهد شد. این شرط، مسئولیت‌پذیری، نمایندگی درست و تأیید رسمی تعهدات قراردادی را تضمین می‌نماید.

Additional Requirements under the Contract: The Contractor agrees to undertake all reasonable efforts to ensure that none of the resources are used to provide support to individuals or entities associated with terrorism and that the recipients of any amounts provided by Contracting Authority hereunder do not support any terrorism activities, and provided amount(s) will not be used for women and child abuse, tariffing, smuggling, money laundering and promoting sexual misconducts. The Contractor warrants that neither it, nor its personnel are engaged in above mentioned activities.

الزامات اضافی قرارداد: قراردادی موافقت می کند تا تمام تلاشهای منطقی خود را انجام دهد تا اطمینان حاصل کند که هیچ یک از منابع (پول دریافت شده) برای حمایت از افراد یا نهادهای مرتبط با تروریزم استفاده نمی شود و قرارداد کننده پی که هرگونه مبلغ ارائه شده توسط قرارداد دهنده را دریافت میکند از فعالیت های تروریستی پشتیبانی نمی کنند ، و مبلغ های دریافتی برای زنان و کودک آزاری ، تعرفه گذاری ، قاچاق ، پولشویی و ترویج رفتارهای نادرست جنسی استفاده نخواهد شد قرارداد کننده تضمین می کند که خود و کارکنان مربوطه اش به فعالیت های فوق الذکر مشغول نیستند.

Submitted by: ارایه دهنده اسناد نرخگیری Name:اسم_____ Position: وظیفه _____

Signature: امضاء _____ Date:تاریخ _____

Stamp:تاپه _____

HEALTHNET TPO

Health Net TPO Office, District 6, Karte 3, Street 4, House# 31, Kabul Afghanistan.

DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST

For Bidders/ Suppliers / Contractors

1. Bidder Information

Company Name: _____ Address: _____

Authorized Representative Name: _____

Position / Title: _____ Contact Details: _____

Bid Title: _____ Bid/ Reference No.: _____

Date: _____

2. Declaration

I/We hereby declare that neither the company nor any of its directors, officers, employees, partners, or affiliates has any actual, potential, or perceived conflict of interest in relation to this tender/bid process.

Specifically, I/We confirm that:

- We have no financial, personal, family, or business relationship with any member of the bid evaluation, procurement, or decision-making committees.
- We have not offered, promised, or provided any gift, hospitality, favor, or inducement to any employee or representative of the procuring entity.
- We are not engaged in any activity that could improperly influence the outcome of this bidding process.
- All information provided in our bid submission is true, accurate, and complete.

I/We undertake to immediately disclose in writing to the procuring entity any situation that may give rise to a conflict of interest during the bidding or contract execution period.

3. Acknowledgment

I/We understand that failure to disclose a conflict of interest or providing false information may result in disqualification from the bidding process, termination of the contract, and/or other legal or administrative actions in accordance with applicable laws and organizational policies.

4. Signature

Name of President/Vice President /Authorized Representative: _____

Signature: _____

Company Stamp: _____

Date: _____

HealthNet TPO * International * Country Office 12 OCT 2026 Logistic Department

unicef د هر ماشوم لپاره برای هر طفل

معیار های رفتاری

اینجانب، _____ موافقت می‌کنم که در جریان همکاری خود با اداره استخدام کننده:

1. من مردم افغانستان را با احترام، شفقت، صداقت، درستی، پاسخگویی، مسئولیت‌پذیری و بی‌طرفی خدمت خواهم کرد و بالاترین معیارهای اخلاقی و رفتاری را رعایت خواهم نمود.
2. من قوانین محلی، ملی و بین‌المللی را رعایت نموده و از مقررات خاص اداره استخدام کننده، از جمله این معیارهای رفتار و الزامات مربوط به محافظت از صحت، سلامتی و رفاه کارکنان قراردادی و سایر افراد تبعیت خواهم کرد. من در تمام اوقات رفتار حرفه‌ای و با مرزهای مشخص را حفظ کرده و با هیچ فردی بر اساس قبیله، قوم، نژاد، زبان، مذهب، عقاید، جنسیت، سن، معلولیت‌ها یا سایر عوامل اجتماعی و فرهنگی تبعیض قائل نخواهم شد.
3. من خدمات را مطابق به محدوده کاری خود به جامعه به شیوه‌ای سالم و با عزت ارائه خواهم کرد و اطمینان حاصل می‌کنم که دسترسی به خدمات بدون آسیب بیشتر فراهم گردد.
4. من از موقف و قدرت خود سوءاستفاده نکرده و از دیگران بهره‌برداری نخواهم کرد. من از مستفیدشدگان در قبال دریافت کمک هیچگونه درخواست یا توقعی نخواهم داشت.
5. من هیچ نوع آزار و اذیت و سوءاستفاده از کودکان (دختران و پسران زیر سن ۱۸ (یا بزرگسالان (زنان و مردان) انجام نداده و آنان را در معرض خطر آزار و اذیت و سوءاستفاده قرار نخواهم داد، بشمول سوءاستفاده فزیکی، غیراخلاقی، اقتصادی و روانی/عاطفی.
6. من در محیط کاری هیچ نوع آزار و اذیت در برابر کارکنان یا همکاران انجام نخواهم داد، از جمله پیشنهادات و درخواست های نامناسب و سایر رفتارهای کلامی یا فزیکی که باعث ناراحتی افراد گردد.
7. من اطمینان حاصل خواهم کرد که از اموال و منابع سازمان که به من سپرده شده است، به شیوه‌ای مسئولانه و بدون هدر شدن، سرقت یا سوءاستفاده کار خواهم گرفت.
8. من به محیط زیست احترام گذاشته و از طریق جلوگیری از هر نوع آلودگی، سوءاستفاده از منابع طبیعی، تخریب تنوع زیستی، آسیب رساندن به میراث فرهنگی و سایر فعالیت‌های مضر محیط زیستی، حمایت خواهم کرد.
9. من صحت و مصونیت را در اولویت قرار داده و از تمامی تدابیر و دستورالعمل‌های ایمنی، به ویژه در فعالیت‌های عمرانی پیروی خواهم کرد تا صحت، مصونیت و رفاه تمام افراد فعال در پروژه تضمین گردد.
10. من استخدام کننده /مسئولین پروژه را از هرگونه حادثه یا اتفاقی که در محل پروژه رخ دهد، از طریق راه های مناسب، آگاه خواهم ساخت.
11. من اطلاعات شخصی مربوط به اعضای جامعه، همکاران، موضوعات کاری و سایر اطلاعات حساس را محرمانه نگه خواهم داشت.
12. اگر من شاهد تخلفی باشم، از آن آگاه شوم یا به آن مشکوک شوم، آن را از طریق مکانیزم های گزارش‌دهی موجود و با حسن نیت گزارش خواهم داد.
13. من هیچگونه اقدام انتقام‌جویانه علیه کسی که نقض این معیار رفتاری را به استخدام کننده گزارش می‌دهد یا از مکانیزم شکایات برای کارکنان قراردادی یا مکانیزم شکایات پروژه استفاده می‌کند، انجام نخواهم داد.
14. من با هرگونه تحقیق و بررسی که لازم باشد، همکاری خواهم کرد.
15. من در تمامی جلسات آموزشی/توجیهی (حضوری یا آنلاین) درباره جوانب ایمنی و اجتماعی، از جمله صحت و ایمنی، مکانیزم شکایات کارکنان و مسائل مربوط به آزار و اذیت و سو استفاده های غیراخلاقی، شرکت خواهم کرد.

16. من درک می‌کنم که هرگونه نقض این معیار رفتاری به عنوان تخلف جدی محسوب شده و ممکن است منجر به اقدامات انضباطی، از جمله اخراج، مطابق مقررات استخدام کننده گردد.

نام :	
وظیفه:	
اداره استخدام کننده:	
ولایت/ولسوالی/ساحه:	
تاریخ:	
امضا:	

HealthNet TPO * International *
Country Office
12 OCT 2026
Logistic Department